

Краткая ежедневная практика Хаягривы

ཏྲ་མགྲིན་རྒྱུན་ཁྲིར་མདོར་བསྐྱུས་ནི།

Сжатая ежедневная практика Хаягривы:

ལྷ་མ་དབང་ཚེན་འབར་བར་སྐྱབས་སུ་མཆི། འགྲོ་ཀུན་དོན་དུ་རྣལ་འབྱོར་བསྐྱོམ་པར་བྱ།

**ЛАМА ВАНГ ЧХЕН БАР ВАР КЪЯБ СУ ЧХИ
ДРО КЮН ДЁН ДУ НАЛ ДЖОР ГОМ ПАР ДЖА**

Прихожу к Прибежищу в полыхающем, могущественном владыке, учителе-гуру Хаягриве! Ради целей всех существ буду медитировать на йогу [божества]!

ལན་གསུམ།

Повтори это троекратно. Далее:

སྐད་ཅིག་བྲན་རྫོགས་རང་ཉིད་ཏྲ་མཚོག་དཔལ། དམར་ནག་ཁྲོ་གཏུམ་མི་བཟད་འཇིགས་པའི་སྐྱུ།
ཕྱག་གཉིས་ཐོད་དབྱུག་མེ་ཡི་ཞབས་པ་འཛིན། ཞབས་བྱུང་འདོར་སྐྱབས་ཀྱི་གདོན་པོ་མོ་བརྗིས།

**КЕ ЧИГ ДРЕН ДЗОГ РАНГ НЬИ ТА ЧХОГ ПАЛ
МАР НАГ ТХРО ТУМ МИ ЗЕ ДЖИГ ПЕИ КУ
ЧХАГ НЬИ ТХЁ ЮГ МЕ ЙИ ЖАГ ПА ДЗИН
ЖАБ ЗУНГ ДОР ТАБ ЛУ ДЁН ПХО МО ДЗИ**

Мгновенно силой памятования я сам [превращаюсь] в славного высшего Хаягриву. Темно-красный, нестерпимо гневный и яростный с ужасающим телом. Две руки держат украшенный черепом посох и огненную веревку. Обе ноги стоят в воинственной позиции, подавляя женщину и мужчину демона-нага.

དུར་ཁྲོད་ཚས་རྫོགས་བསྐྱལ་མི་འབྱུགས་པའི་གྲོད། ཁམས་གསུམ་ཟེལ་གཞོན་སྐྱུ་རུ་གསལ་བ་ཡི།
ཐུགས་དབུས་ཉི་སྟེང་རྗེེ་ཡིག་དམར་པོའི་མཐར། སྐྱགས་ཕྱིང་ལྷགས་སྤྲིག་མདོག་ཅན་རང་སྐྱར་བཅས།

**ДУР ТХРЁ ЧХЕ ДЗОГ КАЛ МЕ ТХРУГ ПЕИ ЛОНГ
КХАМ СУИ МЗИЛ НЁН КУ РУ САЛ ВА ЙИ
ТХУГ Ю НЬИ ТЕНГ ХРИХ ЙИГ МАР ПОИ ТХАР
ХНГАГ ТХРЕНГ ЧАГ СЕГ ДОГ ЧЕН РАНГ ДРАР ЧЕ**

Совершенно [украшен] кладбищенскими атрибутами. Проявляюсь в теле, подавляющем величием три сферы, пребывая в сфере сильного пламени конца эпохи. Посреди сердца — [находится] красный слог Хрих поверх солнца. По краю [он окружен] ожерельем мантры цвета горячего железа, что звучит естественно само по себе.

མགལ་མི་ལྷ་བུར་འཁོར་ལས་འོད་འཕྲོས་པས། རང་ལུས་ནད་གདོན་སྤིག་སྐྱིབ་ལྷག་མེད་སྐྱུངས།
དོན་གཉིས་བྱས་འདུས་དབང་བྱིན་དངོས་གྲུབ་ཐོབ། སྟོད་བཅུད་ལྷ་སྐྱགས་ཡི་ཤེས་འཁོར་ལོར་གྱུར།

**ГАЛ МЕ ЛА БУР КхОР ЛЕ О ТхРЁ ПЕ
РАНГ ЛЮ НЕ ДЁН ДИГ ДРИБ хЛАГ МЕ ДЖАНГ
ДЁН НЬИ ДЖЕ ДЮ ВАНГ ДЖИН НГЁ ДРУБ ТхОБ
хНЁ ЧЮ хЛА хНГАГ ЙЕШЕ КхОР ЛОР ГЪЮР**

Из колеса-чакры, что подобно огненной головне, излучается свет. Им очищаются без остатка завесы, пагубное, демонические влияния и болезни собственного тела. Собираются и осуществляются две цели, обретается посвящение, благословение и действительные достижения-сиддхи. Содсу и содержимое превращаются в колесо-чакру божества, мантры и изначальной мудрости.

ཨོཾ་པདྨ་རྒྱལ་བཟོ་བྱོལ་ཉལ་གྱི་མ་རུ་ལུ་རུ་ལུ་རྩྱུ་པཎ།

ཨོཾ་ཐིམ་ཐ་ར་ཏི་ས་སུ་རྩེ་རྩེ་ལ་འུ་པ་ཡིས་སྐྱ་རྒྱ།

om padmanta kṛita vajra krodha hayagrīva hulu hulu hūm phaṭ

om thim thara tisa sunte jvalaramṭpaye svāhā

**ОМ ПАДМАНТА КРИТА ВАДЖРА КРОДХА ХАЯГРИВА ХУЛУ
ХУЛУ ХУМ ПХАТ**

ОМ ТХИМ ТХАРА ТИСА СУНТЕ ДЖВАЛА РАМПАЙЕ СВАХА

ལྷ་ར་སྐྱང་མི་དམིགས་འོད་གསལ་ངང་དུ་བེམ།

хЛАР хНАНГ МИ МИГ О САЛ НГАНГ ДУ ТхИМ

Всё явленное как божество — становится незримым и растворяется в природе ясного света.

སྐྱར་ཡང་བྱུང་འཇུག་སྐྱུ་མའི་ཕྱག་རྒྱར་སད།

хЛАР ЯНГ ЗУНГ ДЖУГ ГЪЮ МЕИ ЧхАГ ГЪЯР СЕ

Снова [всё] осознается как иллюзорная печать-мудра единства [проявления как божество].

དགེ་འདིས་འགྲོ་ཀུན་གསུང་མཚོག་ཉེ་རུ་གའི།

གོ་འཕགས་སྐྱར་ཐོབ་བདུད་ལས་རྣམ་རྒྱལ་ཤོག།

ГЕ ДИ ДРО КЮН СУНГ ЧхОГ ХЕРУКА

ГО ПхАНГ НЬЮР ТхОБ ДЮ ЛЕ НАМ ГЪЯЛ ШОГ

Пусть посредством этой добродетели все существа быстро достигнут уровень Херуки высшей речи, Хаягривы! Пусть победят демона-Мару!

ཅེས་པའང་བཅུན་མ་རིག་འཛིན་སྣོལ་མའི་ངོར་འཇིགས་བྲལ་ཡི་ཤོས་རྩོམ་སོ།།

Было составлено Джигдрал Йеше Дордже по просьбе монахини Ригдзин Дролма.